

# **Facultad de Humanidades**

## **Grado en Estudios Clásicos**

**GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :**

**Neolatín**  
**(2022 - 2023)**

## 1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: <b>Neolatín</b>	Código: <b>259080907</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Centro: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Lugar de impartición: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Titulación: <b>Grado en Estudios Clásicos</b></li><li>- Plan de Estudios: <b>2010 (Publicado en 2010-06-24)</b></li><li>- Rama de conocimiento: <b>Artes y Humanidades</b></li><li>- Itinerario / Intensificación:</li><li>- Departamento/s: <b>Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica</b></li><li>- Área/s de conocimiento: <b>Filología Latina</b></li><li>- Curso: <b>4</b></li><li>- Carácter: <b>Optativa</b></li><li>- Duración: <b>Primer cuatrimestre</b></li><li>- Créditos ECTS: <b>6,0</b></li><li>- Modalidad de impartición: <b>Presencial</b></li><li>- Horario: <b>Enlace al horario</b></li><li>- Dirección web de la asignatura: <b><a href="http://campusvirtual.ull.es">http://campusvirtual.ull.es</a></b></li><li>- Idioma: <b>Español. Los recursos y la bibliografía pueden estar en otras lenguas de la UE</b></li></ul>	

## 2. Requisitos para cursar la asignatura

No se contemplan

## 3. Profesorado que imparte la asignatura

<b>Profesor/a Coordinador/a: FRANCISCO SALAS SALGADO</b>
- Grupo: <b>1, PA101</b>
<b>General</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Nombre: <b>FRANCISCO</b></li><li>- Apellido: <b>SALAS SALGADO</b></li><li>- Departamento: <b>Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica</b></li><li>- Área de conocimiento: <b>Filología Latina</b></li></ul>

<p><b>Contacto</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Teléfono 1: <b>922 317 600</b></li> <li>- Teléfono 2:</li> <li>- Correo electrónico: <b>frasalas@ull.es</b></li> <li>- Correo alternativo:</li> <li>- Web: <b><a href="http://www.campusvirtual.ull.es">http://www.campusvirtual.ull.es</a></b></li> </ul>						
<b>Tutorías primer cuatrimestre:</b>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Lunes	08:00	09:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-10
Todo el cuatrimestre		Lunes	11:00	13:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-10
Todo el cuatrimestre		Miércoles	08:00	09:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-10
Todo el cuatrimestre		Miércoles	11:00	11:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-10
Todo el cuatrimestre		Viernes	11:00	12:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-10
<p>Observaciones: Para garantizar el adecuado desarrollo de las tutorías en línea en el Escenario 1, se hará uso en las horas previstas anteriormente de algunas de las herramientas institucionales disponibles para ello, preferentemente Google Meet, con la dirección del correo <a href="mailto:frasalas@ull.edu.es">frasalas@ull.edu.es</a>.</p>						
<b>Tutorías segundo cuatrimestre:</b>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho

Todo el cuatrimestre		Viernes	13:00	19:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B3-10
<p>Observaciones: Para garantizar el adecuado desarrollo de las tutorías en línea en el Escenario 1, se hará uso en las horas previstas anteriormente de algunas de las herramientas institucionales disponibles para ello, preferentemente Google Meet, con la dirección del correo frasalas@ull.edu.es.</p>						

#### 4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Culturas y Tradición clásica**  
Perfil profesional: **Grado en Estudios Clásicos**

#### 5. Competencias

##### Competencias Específicas

- CE1** - Asimilación de la estructura propia de las lenguas griega y latina y del proceso intelectual complejo que conlleva.
- CE2** - Capacidad para aplicar los procesos intelectuales adquiridos al análisis y resolución de problemas en otros ámbitos o disciplinas.
- CE3** - Capacidad crítica para discernir las semejanzas y diferencias entre la cultura clásica y nuestra propia cultura.
- CE4** - Capacidad para comprender la transmisión de la cultura antigua al mundo occidental.

##### Competencias Generales

- CG2** - Dominio de las lenguas griega y latina que capacite al alumno para la lectura comprensiva y técnica de sus textos.
- CG3** - Conocimiento de la producción escrita en griego y en latín.
- CG4** - Conocimiento del entorno cultural, social, histórico, político de las lenguas griega y latina.
- CG5** - Capacitación para aplicar los conocimientos teórico-prácticos adquiridos en las actividades a desarrollar en contextos académicos y profesionales.
- CG6** - Capacitación para la comunicación y divulgación de los conocimientos, métodos y resultados de los Estudios Clásicos tanto oral como escrita.

##### Competencias Transversales

- CT1** - Capacidad para gestionar y relacionar la información: saber buscar, organizar, sintetizar y exponer ideas y teorías y extrapolar conclusiones.
- CT2** - Capacidad en el manejo de los instrumentos básicos para el estudio y la realización de tareas, así como para la organización del estudio y gestión del tiempo.
- CT3** - Capacidad para aplicar los conocimientos en la práctica y resolver problemas.
- CT4** - Capacidad para la reflexión crítica y autocrítica.
- CT6** - Capacidad para el trabajo individual y en equipo, así como para el liderazgo y la toma de decisiones.

## 6. Contenidos de la asignatura

### Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

#### PARTE TEÓRICA

Tema 1. Conceptualización: Latín renacentista, Latín Humanístico y Neolatín

Tema 2. El marco histórico: la vinculación con el Renacimiento y Humanismo.

Tema 3. Distintas fases del Neolatín: breve recorrido histórico.

Tema 4. Características del Neolatín: la imitación consciente de los clásicos latinos.

Tema 5. El método de enseñanza del latín: el problema de la "imitatio".

Tema 6. La Retórica y la Poética neolatinas.

Tema 7. La Literatura Neolatina. Generalidades: Poesía, prosa, el quehacer filológico de los humanistas. La literatura neolatina en España: el caso de Canarias.

Tema 8. El uso del latín en la actualidad: los métodos activos de enseñanza de la lengua latina.

#### PARTE PRÁCTICA

Se traducirán, atendiendo al contenido de los temas, textos seleccionados de autores diversos: "Ciceronianus" de Erasmo, "De ratione puerilis" de J. L. Vives, "Minerva" del Brocense; y poemas de Giovanni A. Viperino, Ubertino Carrara, Juan Segundo, D. Andrés, J. de Anchieta, Maese Rodrigo de Santaella o J. de Iriarte, entre otros.

### Actividades a desarrollar en otro idioma

Se hará uso de diversos trabajos científicos en otros idiomas (preferentemente en francés, inglés, portugués e italiano) a fin de profundizar en algunos de los temas de la parte teórica que deberán ser sintetizados por el alumno

## 7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

### Descripción

1. Clases teóricas: lecciones impartidas por el profesorado, fundamentalmente de carácter expositivo, para la que se puede contar con apoyo de medios audiovisuales e informáticos, evaluadas en la prueba final con un porcentaje del 50%.

2 Clases prácticas: clases de carácter activo-participativo e, incluso, experimental, pues se dedican a la aplicación de los conocimientos adquiridos y al análisis e investigación de cuestiones concretas, a la resolución de problemas y ejercicios, a la escritura y redacción de trabajos, a la exposición oral de estos, etc, evaluadas en la realización de pruebas con un 40%

3. Tutorías: actividades de orientación en la resolución de cuestiones relacionadas con la asignatura, en el planteamiento y ejecución de determinadas tareas (búsqueda bibliográfica, proposición y elaboración de trabajos, reseñas o ejercicios, etc.), aclaración de dudas, revisión de exámenes, etc. evaluadas en escalas de actitudes. Las tutorías a las que alude el cuadro de "actividades formativas" se impartirán en el aula en el horario de prácticas.

Se realizarán pruebas periódicas y los estudiantes presentarán los trabajos realizados. Todo lo cual permitirá seguir y valorar el proceso de aprendizaje y el progreso de los estudiantes. Asimismo, tendrá lugar una prueba final en la que los estudiantes tendrán que responder a preguntas de tipo teórico sobre la materia y tendrán que realizar un ejercicio de traducción de textos en prosa y en verso relacionados con la materia teórica impartida. La valoración de las competencias y resultados de aprendizaje adquiridos por los estudiantes se realizará atendiendo al resultado de la prueba final, a la calidad de los trabajos presentados y a la participación activa de los estudiantes a lo largo del cuatrimestre.

**Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante**

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	36,00	0,00	36,0	[CT2], [CT1], [CG6], [CG4], [CG2], [CE2]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	15,00	0,00	15,0	[CT3], [CG3], [CE1]
Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	25,00	25,0	[CT1], [CG2], [CE2]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	20,00	20,0	[CT2], [CT1], [CG6], [CG4], [CG2], [CE2]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	15,00	15,0	[CT3], [CG3], [CE1]
Preparación de exámenes	0,00	15,00	15,0	[CT2], [CT1], [CG6], [CG4], [CG2], [CE2]
Realización de exámenes	5,00	0,00	5,0	[CT4], [CG5], [CE4]
Asistencia a tutorías	4,00	0,00	4,0	[CT4], [CG4], [CG3], [CE3]
Actividades en otra lengua de la UE	0,00	5,00	5,0	[CT6], [CG2], [CE4]
Otras tareas propuestas por el profesor	0,00	10,00	10,0	[CT6], [CG2], [CE4]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
		Total ECTS	6,00	

## 8. Bibliografía / Recursos

### Bibliografía Básica

Gil, L. *Panorama social del Humanismo español (1500-1800)*, Madrid, 1997. 2ª ed.  
 Ijsewijn, J. *Companion to Neolatin Studies. Part I. History and Diffusion of the Neo-latin literature*, Leuven, 1990.  
 López Grigera, M. L. *La retórica en la España del siglo de Oro*, Salamanca, 1994.  
 Maestre Maestre, J. M. *El humanismo alcañizano del siglo XVI. Textos y estudios de latín Renacentista*, Cádiz, 1990.  
 Rizzo, Silvia, *Il lessico filologico degli umanisti*, Roma, 1984.

### Bibliografía Complementaria

- Alcina, J. F. "Tendences et caractéristiques de la poésie hispano-latine de la Renaissance", en A. Redondo, *L'humanisme dans les lettres espagnoles*, París, 1979: 133-149.
- Egan, E. M. *Latin and the Church*, Wittersfield Institute, New York, 1987.
- Ijsewijn, J. -D. Sacré, *Companion to Neo-Latin Studies. Part II. Literary, Linguistic, Philological and Editorial Questions*, Leuven, 1998.
- Kluge, O. "Die Neulateinische Kunsprosa", *Glotta* 23, 1935: 18-80.
- Maestre Maestre, J. M. "La edición crítica de textos latinos humanísticos. I." en *Humanismo y pervivencia del Mundo Clásico. Homenaje al Profesor Luis Gil*, II.3, 1996: 1051-1106.
- Roloff, H. G. "La literatura neolatina", en *Historia de la Literatura. V. 3. Renacimiento y Barroco (1400-1700)*, Madrid, 1991: 213-247.
- Sabbadini, R. *Il metodo degli umanisti*, Florencia, 1927.

### Otros Recursos

<https://academialatinitatifoendae.com/>  
[www.europalatina.live](http://www.europalatina.live)

## 9. Sistema de evaluación y calificación

### Descripción

#### Evaluación continua

Todo el alumnado está sujeto a la evaluación continua en la primera convocatoria de la asignatura.

El alumno tiene derecho a dos convocatorias por curso. Solo en la segunda convocatoria el alumno se puede presentar a los dos llamamientos y en esta segunda convocatoria deberán presentarse de las partes que hayan suspendido en la primera convocatoria.

Las pruebas y actividades consistirán en:

- 1) Realización de trabajos (bien sean escritos o exposiciones orales) sobre alguno de los temas generales (o apartados) del programa de la asignatura (10%),
- 2) Ejercicio de control donde el alumno debe demostrar la asimilación de los contenidos teóricos impartidos (40%),
- 3) Se realizará una *prueba final*, que tendrá lugar en la fecha de la convocatoria oficial (50%) que consistirá en la traducción con diccionario de dos textos, prosa y verso, de mediana extensión, de autores neolatinos.

Para aprobar la asignatura el alumno ha de superar obligatoriamente el 50% de cada una de las pruebas anteriores, tanto de las programadas como de la prueba final.

Los alumnos que participen en actividades de evaluación que supongan al menos el 50% de la nota total se consideran presentados y tendrán nota en el acta; por el contrario, se considerarán no presentados aquellos que no lo hayan hecho.

#### Evaluación única

Podrá optar a la evaluación única el alumnado que renuncie a la evaluación continua en el plazo establecido o tengan unas circunstancias sobrevenidas como enfermedad, accidente, incompatibilidad con la jornada laboral, etc.

Las pruebas y actividades consistirán en:

- 1) Entrega de un trabajo de lectura y síntesis relacionado con la materia teórica: 10%(requisito indispensable para poder realizar las otras pruebas).

- 2) Prueba teórica sobre el temario de la asignatura (40%)  
3) Examen de traducción con diccionario de textos de mediana extensión en prosa y verso de autores neolatinos: 50%.  
En todas estas pruebas se mantienen los mismos criterios propuestos para la evaluación continua.

#### Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Trabajos y proyectos	[CT4], [CT1], [CG6], [CG3], [CE4]	Realización de trabajos espedíficos sobre el temario	10,00 %
Realización de las pruebas y actividades programadas	[CT6], [CT3], [CT1], [CG5], [CE3]	-Correcta comprensión y asimilación de contenidos -Traducción adecuada. - Adecuada ortografía y exposición. -Capacidad de síntesis.	40,00 %
Prueba final	[CT2], [CG4], [CG3], [CG2], [CE2], [CE1]	-Correcta comprensión y asimilación de contenidos -Capacidad de establecer relaciones entre aspectos teóricos y prácticos. -Traducción adecuada -Adecuada ortografía y exposición de los trabajos	50,00 %

## 10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:  
Interpretar textos escritos en latín renacentista y humanístico.  
Identificar los autores y géneros correspondientes al latín renacentista y humanístico.  
Explicar el entorno cultural, social, histórico y político del Renacimiento y Humanismo a través de los textos escritos en latín.

## 11. Cronograma / calendario de la asignatura

### Descripción

\*La distribución de los temas por semana es orientativa, puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

#### Primer cuatrimestre

Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total

Semana 1:	Tema 1	Explicación del tema 1. El término neolatín y los problemas que plantea. Lectura de investigaciones erelacionadas con el tema.	4.00	5.00	9.00
Semana 2:	Tema 1 Tema 2	Continuación del Tema 1.. Discusión de las investigaciones propuestas como lectura en este tema. Exposición de las fuentes para el estudio del Neolatín.  Comienzo del tema 2. El marco histórico.	4.00	5.00	9.00
Semana 3:	Tema 2.	Continuación del del tema 2. Comienzos y Expansión del Renacimiento y concepto de Humanismo.Lectura de investigaciones relacionadas con el tema y discusión de las diferentes concepciones que se tienen sobre los conceptos de Renacimiento y Humanismo.	4.00	5.00	9.00
Semana 4:	Tema 3.	Explicación del tema 3. Prácticas sobre los soportes físicos (manuscritos e impresos) que contienen composiciones neolatinas y los problemas que plantean. Lecturas y trabajos a realizar.	4.00	5.00	9.00
Semana 5:	Tema 4	Explicación del tema 4. Lectura de investigaciones relacionadas con el tema y discusión. Conceptualizaciones modernas y su aplicación a los textos neolatinos.	4.00	5.00	9.00
Semana 6:	Tema 4	Continuación del tema 4. Prácticas sobre las fuentes de la literatura neolatina.	4.00	5.00	9.00
Semana 7:	Tema 5	Explicación del tema 5. El método de enseñanza. Relación sucinta de investigaciones relacionadas sobre el tema. Discusión.	4.00	5.00	9.00
Semana 8:	Tema 5	Continuación del tema 5. Prácticas sobre textos neolatinos relacionados con la metodología.	4.00	5.00	9.00
Semana 9:	Tema 6.	Comienzo del tema 6. La retórica y poética neolatinas. Los fundamentos teóricos. Trabajo de síntesis sobre la retórica en España.	4.00	5.00	9.00
Semana 10:	Tema 6.	Continuación del tema 6. Textos neolatinos relacionados con la retórica y la poética.	4.00	5.00	9.00

Semana 11:	Tema 7.	Explicación del tema 7. La literatura neolatina. Generalidades. Los géneros en prosa: conceptualización y clasificación. Práctica sobre textos.	4.00	5.00	9.00
Semana 12:	Tema 7.	Continuación del tema 7. Los géneros en verso: Conceptualización y clasificación. Prácticas sobre textos..	4.00	5.00	9.00
Semana 13:	Tema 7.	Continuación del tema 7. El quehacer filológico de los humanistas: clasificación. Prácticas sobre textos.	4.00	5.00	9.00
Semana 14:	Tema 8. Control teoría	El uso del latín en la actualidad (explicación del tema, lecturas y trabajos). Control teoría	4.00	8.00	12.00
Semana 15:	Semanas 15 a 16 Repaso. Dudas. Pruebas evaluativas	Repaso de temas y contenidos dados en clase. Revisión de trabajos. Resolución de dudas sobre los textos (autores y géneros) dados en clase. Pruebas evaluativas	4.00	17.00	21.00
Total			60.00	90.00	150.00